

Intersecting Identities and Interculturality:
Discourse and Practice

Edited by

Regis Machart, Choon Bee Lim,
Sep Neo Lim and Eriko Yamato

**CAMBRIDGE
SCHOLARS**

P U B L I S H I N G

Intersecting Identities and Interculturality: Discourse and Practice,
Edited by Regis Machart, Choon Bee Lim, Sep Neo Lim and Eriko Yamato

This book first published 2013

Cambridge Scholars Publishing

12 Back Chapman Street, Newcastle upon Tyne, NE6 2XX, UK

British Library Cataloguing in Publication Data
A catalogue record for this book is available from the British Library

Copyright © 2013 by Regis Machart, Choon Bee Lim, Sep Neo Lim and Eriko Yamato and contributors

All rights for this book reserved. No part of this book may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the copyright owner.

ISBN (10): 1-4438-4662-7, ISBN (13): 978-1-4438-4662-2

TABLE OF CONTENTS

Introduction	1
<i>Regis Machart</i>	

Part I. Revisiting Languages, Identity and Interculturality

Chapter One.....	8
Researching Identity and Interculturality: Moving Away from Methodological Nationalism for Good?	
<i>Fred Dervin</i>	

Chapter Two	22
Identity <i>and</i> Language vs. Identification <i>through</i> Language: A Historical Perspective	
<i>Regis Machart and Sep Neo Lim</i>	

Chapter Three	45
Identifications through Languages	
<i>Michael Byram</i>	

Chapter Four.....	57
Does Language Determine Identity? Thoughts on Sinophone Malaysian Literature	
<i>Shu-Mei Shih</i>	

Part II. Interculturality and Linguistic Identities

Chapter Five	72
Expressing and Establishing Family Relations: How Romanian Parents-in-law are Addressed	
<i>Cristina Ungureanu</i>	

Chapter Six	91
Language Use and Identity Construction in a ‘Micro-Community’ of Malay Undergraduates	
<i>Airil Haimi Mohd Adnan</i>	

Chapter Seven.....	111
A Monolingualistic Identity in Transculturality: Japanese and Multi-lingualism <i>Setsuko Adachi</i>	
Part III. Intersecting Identities in Interculturality	
Chapter Eight.....	130
The <i>Otaku</i> Identification in Malaysia <i>Eriko Yamato</i>	
Chapter Nine.....	148
Imagining and Practising a Pure Malayanised Chinese Literature <i>Choon Bee Lim</i>	
Chapter Ten	164
Cultural Identity and Sense of Place in the Poetry of Chin Woon Ping <i>Kim Tong Tee</i>	
Chapter Eleven	174
Home. Sweet/Whither Home? Identity Production in the Poetry of Shirley Geok-Lin Lim <i>Ting-Hui Hsiung</i>	
Contributors.....	188